



# FILIOFOCUS 2000 CENTRAL

## MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

Testé par **OMNI-Test Laboratories, Inc.** et approuvé selon  
UL 737-2011 et ULC S627-00

Exempté US EPA

Numéro de rapport: 0304WF010S

Ce document a été fourni avec votre foyer focus.

**VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE**



Introduction .....	2
Spécifications .....	3
■ CARACTÉRISTIQUES .....	3
■ RÈGLES GÉNÉRALES SUR LES SORTIES DE TOIT .....	4
■ RÈGLES CONCERNANT LE FOYER .....	4
■ CONDUITS DE RACCORDEMENT .....	5
■ DISPOSITIF D'ARRIVÉE D'AIR NEUF .....	5
■ ÉCART AU FEU POUR LES SURFACES COMBUSTIBLES .....	5
A. PROTECTION AU SOL ET AU PLAFOND	
B. ÉCART AU FEU PAR RAPPORT AUX MURS COMBUSTIBLES	
Installation .....	8
■ PIÈCES INCLUSES, MATÉRIEL ET OUTILS NÉCESSAIRES	
À L'INSTALLATION .....	8
■ OPTIONS .....	8
■ DÉTAIL D'ASSEMBLAGE .....	8
A. SYSTÈME D'ASSEMBLAGE ET DE CONNEXION AVEC	
UNE CHEMINÉE EN ACIER INOXYDABLE ISOLÉ	
B. RACCORDEMENT DE LA CHEMINÉE	
À LA PLATINE D'ANCRAGE	
C. ORDRE DE SERRAGE DES VIS DE LA PLAQUE	
(POUR SÉCURISER PROGRESSIVEMENT)	
■ BON À SAVOIR .....	9
■ DÉTAILS D'ASSEMBLAGE POUR CHEMINÉE ISOLÉ	
À CONDUIT INOX DOUBLE PAROI .....	9
Instructions d'utilisation .....	10
■ STOCKAGE / USAGE DE LIQUIDES INFLAMMABLES .....	10
■ CHENETS .....	10
■ CENDRES .....	10
■ COMBUSTIBLE .....	10
■ AVANT D'ALLUMER VOTRE PREMIER FEU .....	11
■ CONSTRUIRE, ALLUMER ET ENTREtenir UN FEU .....	12
■ GANTS DE PROTECTION .....	13
■ L'UTILISATION DE LA CLÉ DE TIRAGE .....	13
Maintenance .....	14
■ ENLEVER LES CENDRES .....	14
■ INSPECTION, MAINTENANCE ET NETTOYAGE	
DE LA CHEMINÉE (RAMONAGE) .....	14
A. CONCERNANT LE CONDUIT EN ACIER	
B. CONCERNANT LE CONDUIT DE CHEMINÉE ISOLÉ	
■ SURFACES .....	15
■ RECOMMANDATIONS POUR LE NETTOYAGE DES VERRES .....	15
■ PIÈCES DERECHANGE .....	15
Garantie .....	16
Annexe .....	17
■ COMMENT DÉTERMINER SI LE DEGRÉ D'ISOLATION	
DE VOTRE PROTECTION DE SOL EST ACCEPTABLE .....	17
A. PROCÉDURE	
B. DÉFINITION	
■ ADAPTATION AU GAZ .....	18

Veillez lire attentivement l'intégralité de ce manuel avant d'installer et d'utiliser votre foyer Focus. Un non-respect des instructions peut causer des dégâts matériels, blessures corporelles ou même la mort. Si cet appareil de chauffage est mal installé, un incendie peut en résulter. Pour réduire le risque d'incendie, veuillez suivre les installations de montage. Contactez les services de votre immeuble ou les pompiers à propos d'éventuelles restrictions et inspection d'installation dans votre secteur.

**Ce foyer est homologué pour être utilisé comme foyer au bois ou avec un brûleur à gaz répondant à la norme ANSI Z21.60 dont le débit calorifique est inférieur ou égal à 65,000 BTU/Hr.**

**CONSERVEZ CE MANUEL A PORTEE DE MAIN POUR VOUS EN REFERER ULTERIEUREMENT :**

Tous les **AVERTISSEMENTS** et **REGLES DE PRUDENCE** apparaitront dans des encadrés **ELLES DOIVENT ETRE IMPERATIVEMENT OBSERVEES.**

Merci d'avoir choisi un foyer Focus.

**Désignation de l'appareil:** filiofocus 2000 central

**Fabricant:**

Focus - Atelier Dominique Imbert  
Le fort – 34380 Viols le fort – France.

# Spécifications

## ▲ AVERTISSEMENT

**NE PAS INSTALLER DANS UN MOBIL-HOME. NE PAS INSTALLER À L'EXTÉRIEUR.**

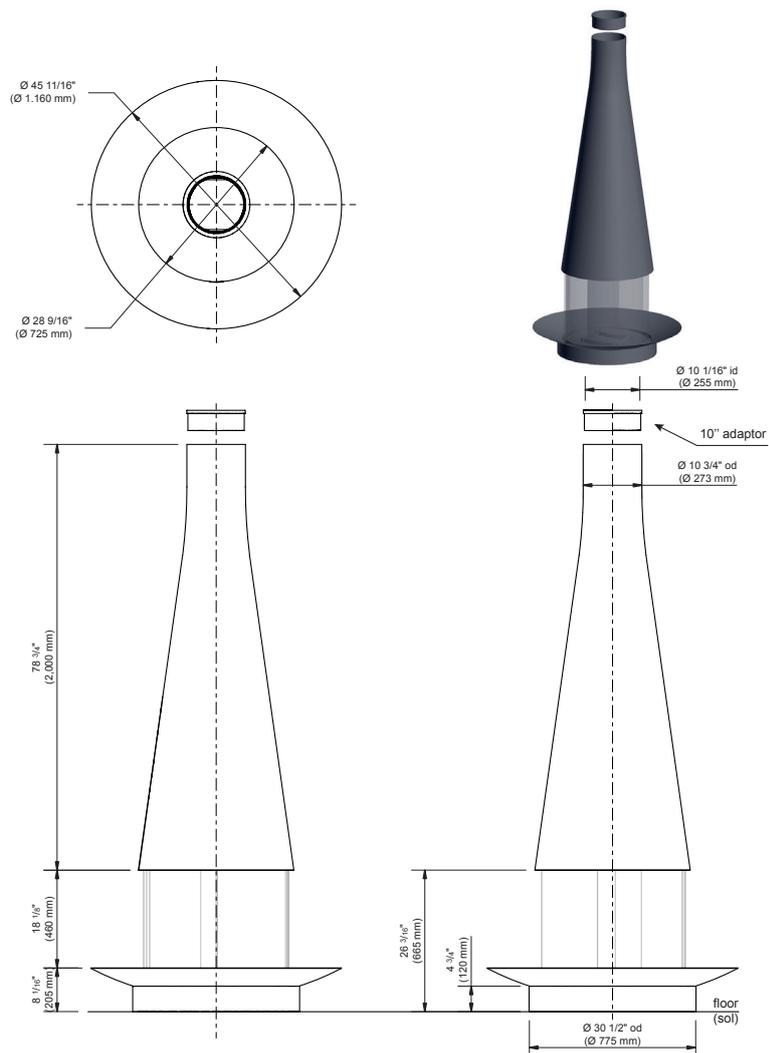
**NE PAS CONNECTER OU UTILISER UN QUELCONQUE SYSTÈME DE VENTILATION!**

**NE PAS INSTALLER SUR DES CHEMINÉES MAÇONNÉES.**

- Les autorités compétentes (telles que le service municipal des bâtiments, les pompiers, le bureau de prévention des feux...) doivent être consultées avant l'installation afin de déterminer l'éventuel besoin d'obtention d'un permis.
- Avoir recours à des solutions de fortune lors de l'installation peut aboutir à de graves dommages. Une telle installation ne sera pas couverte par la garantie limitée focus.
- Lorsque cet appareil de chauffage est mal installé un incendie peut en résulter. Afin de réduire un tel risque, veuillez suivre les instructions d'installation. Contactez les services de constructions résidentielles ou les pompiers à propos d'éventuelles restrictions et visite d'inspection de l'installation dans votre secteur.

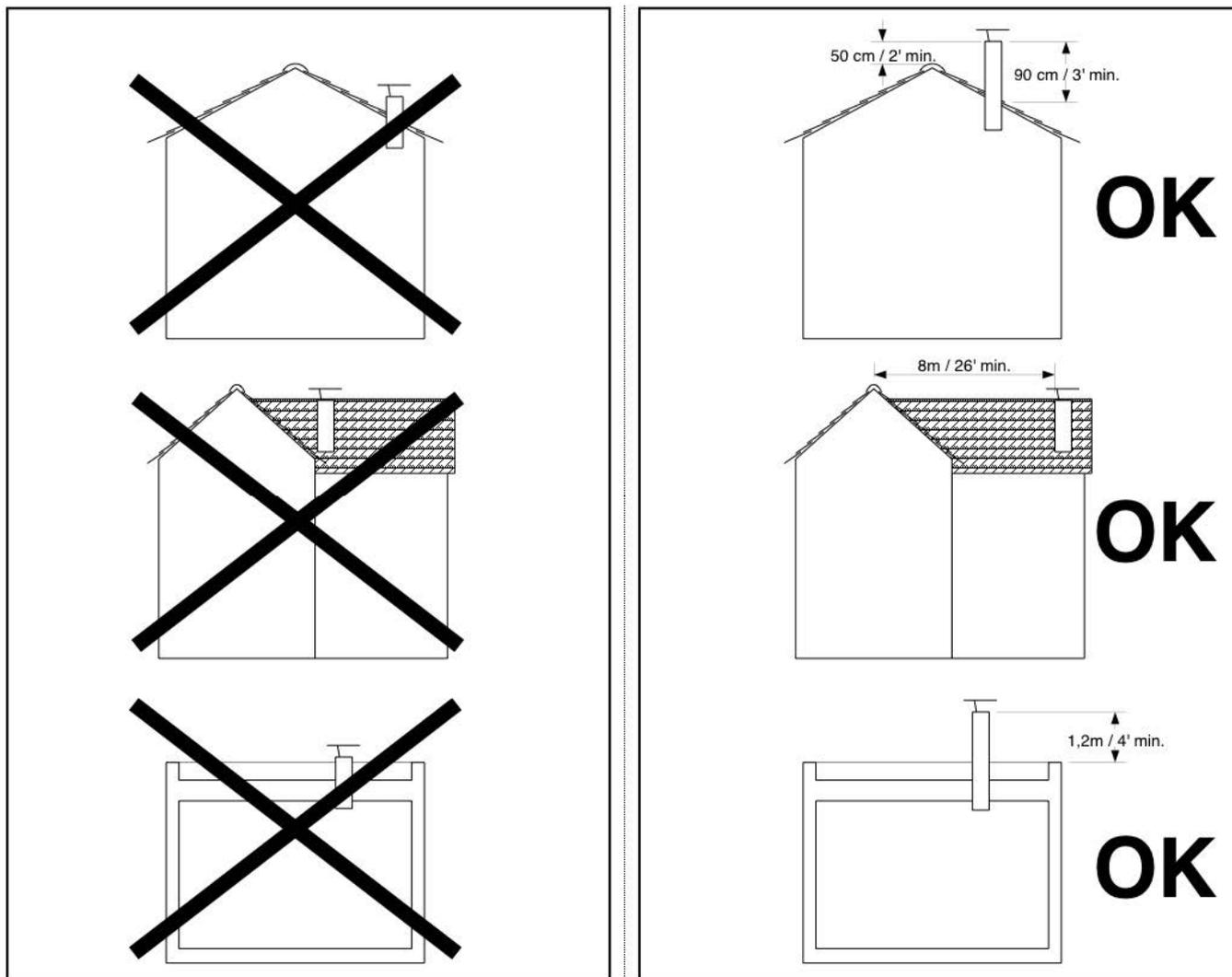
## ■ CARACTÉRISTIQUES

- Diamètre de la vasque :  
45-11/16-pouces (1.16 m);  
Poids: 176 lbs (80 kg).
- Diamètre du conduit :  
10-3/4-pouces (273 mm) ;  
longueur sur mesure.
- Poids du conduit: 18 lbs par  
pied (27 kg par mètre).
- Poids de la platine standard:  
55 lbs (approx. 25 kg).
- 1/8 pouce (3 mm)  
d'épaisseur d'acier.
- Peinture à haute résistance  
thermique
- La garantie du bon  
fonctionnement est donnée  
pour une longueur de conduit  
(intérieur = extérieur) de 10'  
(3m)



# Spécifications

## ■ RÈGLES GÉNÉRALES SUR LES SORTIES DE TOIT



## ■ RÈGLES CONCERNANT LE FOYER

**Ne pas connecter cette unité à un conduit de cheminée déjà utilisé par un autre appareil de chauffage!**

Exigences du Filiofocus 2000 central: La longueur totale du sol au chapeau de la cheminée doit être de 19' (5,8 m ) minimum et de 22' ( 6,7 m ) lorsque l'installation se trouve à moins de 3 miles (5 km) de l'océan, ou si un coude de 30° ou plus est nécessaire. La pente des coudes ne doit pas excéder 30° (USA) ou 45° (Canada) et leur nombre ne doit pas être supérieur à 2. Longueur maximale de conduit (int+ext) : 30' (9 mètres ).

Le Filiofocus doit être connecté à une cheminée respectant les exigences du Type HT dans les standards des installations de chauffage résidentiels UL 103 / ULC S629. Par exemple un système de cheminée isolé en acier inoxydable de classe A avec un diamètre intérieur minimum de 10 pouces (25 cm).

# Spécifications

## ▲ AVERTISSEMENT

**LE SUPPORT DE LA PLATINE DE SUSPENSION (STRUCTURE DU TOIT, DALLE...) DOIT ÊTRE CALIBRÉ EN ADÉQUATION AVEC LES CHARGES FIXES ET DYNAMIQUES INNÉRANTES AU FOYER. LE CALCUL DE LA RÉSISTANCE MÉCANIQUE DU SUPPORT N'EST PAS DE LA RESPONSABILITÉ DE FOCUS OU DE SES PARTENAIRES. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ DE CONSULTER UN INGENIEUR OU UN ARCHITECTE POUR VOTRE PROJET.**

## ■ CONDUITS DE RACCORDEMENT

Les conduits de raccordement sont toutes les parties non isolées de la cheminée, y compris le conduit Focus, l'adaptateur universel 10 pouces Focus et le raccord simple paroi fourni par le constructeur du conduit isolé.

Afin d'éviter les déperditions de chaleur, ces conduits ne doivent pas passer à travers un grenier ou des combles, un placard ou tout autre espace fermé similaire, tel qu'un plancher creux ou un faux-plafond.

Le passage à travers un grenier, un plafond ou rez-de-charpente doit être effectué avec une cheminée isolée respectant toutes les recommandations du fabricant.

Pour le Canada l'installation doit se conformer à la norme CAN/CSA-B365.

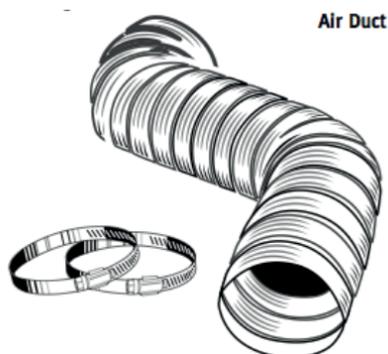
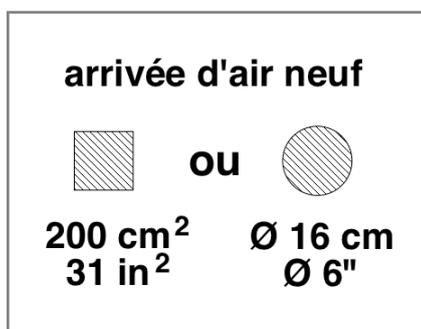
## ▲ AVERTISSEMENT

**LE PASSAGE À TRAVERS UN MUR OU UNE PARTIE D'UNE CONSTRUCTION COMBUSTIBLE N'EST PAS UNE INSTALLATION APPROPRIÉE POUR CE FOYER FOCUS.**

## ■ DISPOSITIF D'ARRIVÉE D'AIR NEUF

Afin d'équilibrer les pressions d'air entre l'intérieur et l'extérieur de l'habitation, Focus recommande la présence d'une arrivée d'air neuf (idéalement placée sous le foyer). L'air doit être pris de dehors. Nous conseillons par exemple le produit Deflect-O A0684, réalisé en aluminium semi-rigide.

Taille minimum de l'arrivée d'air neuf :



## IMPORTANT

Ce dispositif d'arrivée d'air neuf est obligatoire lorsque vous utilisez des appareils de ventilation mécanique tels que hottes de cuisine, extracteurs d'air permanents ou tout autre système d'air conditionné créant une dépression dans l'habitation. Le manque d'air neuf peut entraîner un dysfonctionnement des détecteurs de fumée. Longueur maximale du conduit d'arrivée d'air : 30 pieds (9 mètres).

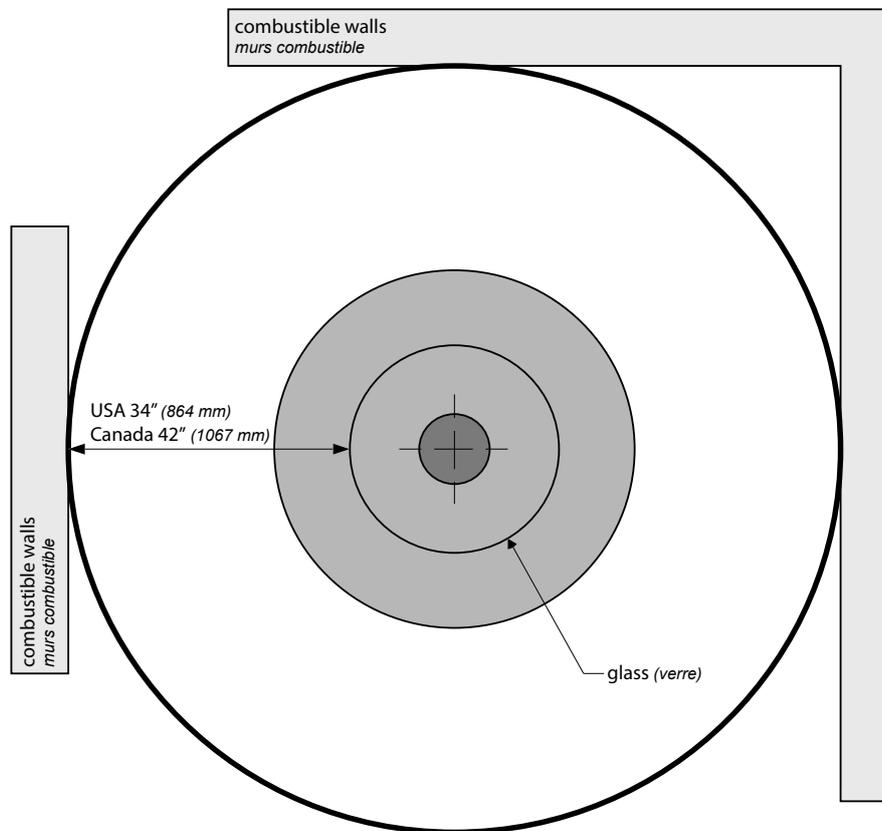


# Spécifications

## B. ÉCART AU FEU PAR RAPPORT AUX MURS COMBUSTIBLES

### ▲ AVERTISSEMENT

LA DISTANCE AVEC UN MUR COMBUSTIBLE DOIT ÊTRE DE 34 POUCHES (87 CM) À PARTIR DES VERRES DU FOYER. DES DOMMAGES MATÉRIELS OU CORPORELS (VOIRE MORTELS) EN CAS D'INCENDIE PEUVENT SE PRODUIRE SI CETTE DISTANCE N'EST PAS RESPECTÉE. LES PLAQUES DE PLATRE RECOUVERTES DE CARTON TELLES QUE LE « PLACO-PLATRE » SONT INFLAMMABLES. LES ÉCARTS AU FEU INDIQUES PLUS LOIN S'APPLIQUENT.



### IMPORTANT

#### Spécifications constructeur :

- En présence de murs non combustibles, Laissez un vide d'air de 4 pouces (100 mm) autour de la vasque pour garantir la bonne ventilation du foyer. Pour éviter un vieillissement prématuré de vos murs peints, n'utilisez que des peintures minérales ou acryliques. Avec d'autres peintures, les écarts au feu énoncés plus haut s'appliquent. Si la vasque doit être partiellement intégrée au sol, prévoyez une cavité d'une profondeur de 4 pouces (100 mm) et d'un diamètre de 33 pouces (840 mm).
- L'écart au feu avec une fenêtre (depuis les verres du foyer) est de 40 pouces (100 cm).
- Écart au feu d'une fenêtre en PVC: se référer aux spécifications techniques de la fenêtre.

Les écarts au feu ne peuvent être réduits que par l'approbation des autorités compétentes.

# Installation

## ■ PIÈCES INCLUSES, MATÉRIEL ET OUTILS NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION

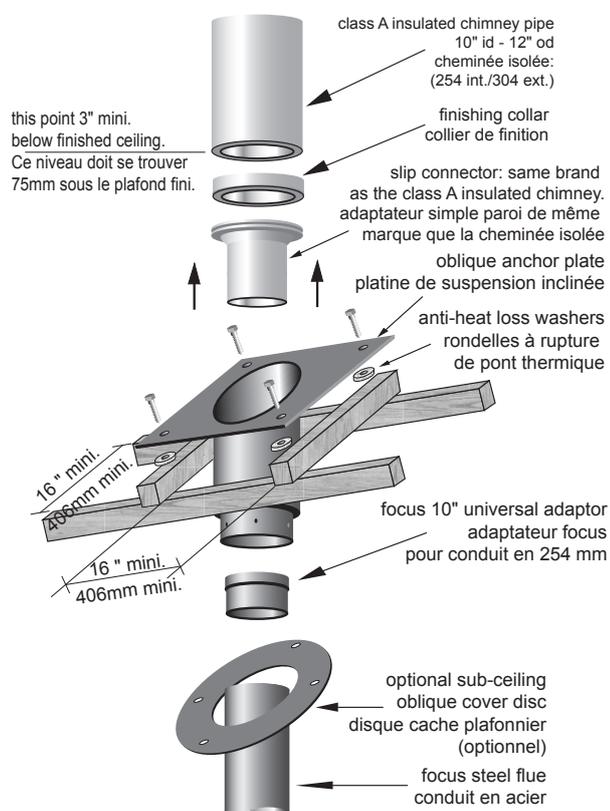
- L'appareil et les parties désignées sont le foyer en acier, le conduit de raccordement en acier, trois verres courbes en pyrocéramique, la main froide, et le kit focus (gant de protection thermique, les gants de montage, la bombe de peinture de retouche, et ce manuel).
- Outils requis: Perceuse, clé Allen M8, tournevis, clé M12, échafaudage (selon la hauteur sous plafond), mastic réfractaire.
- 2 personnes minimum sont requises pour l'installation.

## ■ OPTIONS

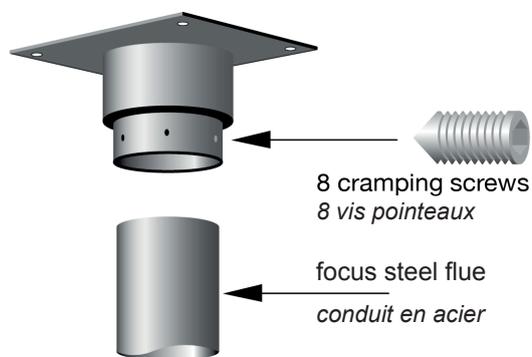
- Disque-cache non porteur (disque en métal)
- Options sur la platine de suspension (inclinée, taille spéciale...)
- Extension de conduit en acier
- Souche sortie de toit en conduit inox isolé
- La vasque peut soit être posée au sol, soit réhaussée

## ■ DÉTAILS D'ASSEMBLAGE

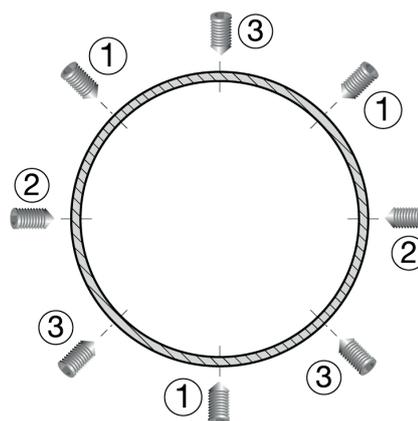
### A. SYSTÈME D'ASSEMBLAGE ET DE CONNEXION AVEC UNE CHEMINÉE EN ACIER INOXYDABLE ISOLÉ



### B. RACCORDEMENT DE LA CHEMINÉE À LA PLATINE D'ANCRAGE



### C. ORDRE DE SERRAGE DES VIS DE LA PLAQUE (POUR SÉCURISER PROGRESSIVEMENT)



Les extensions au foyer ne doivent être installées que comme illustrées ci-dessus.

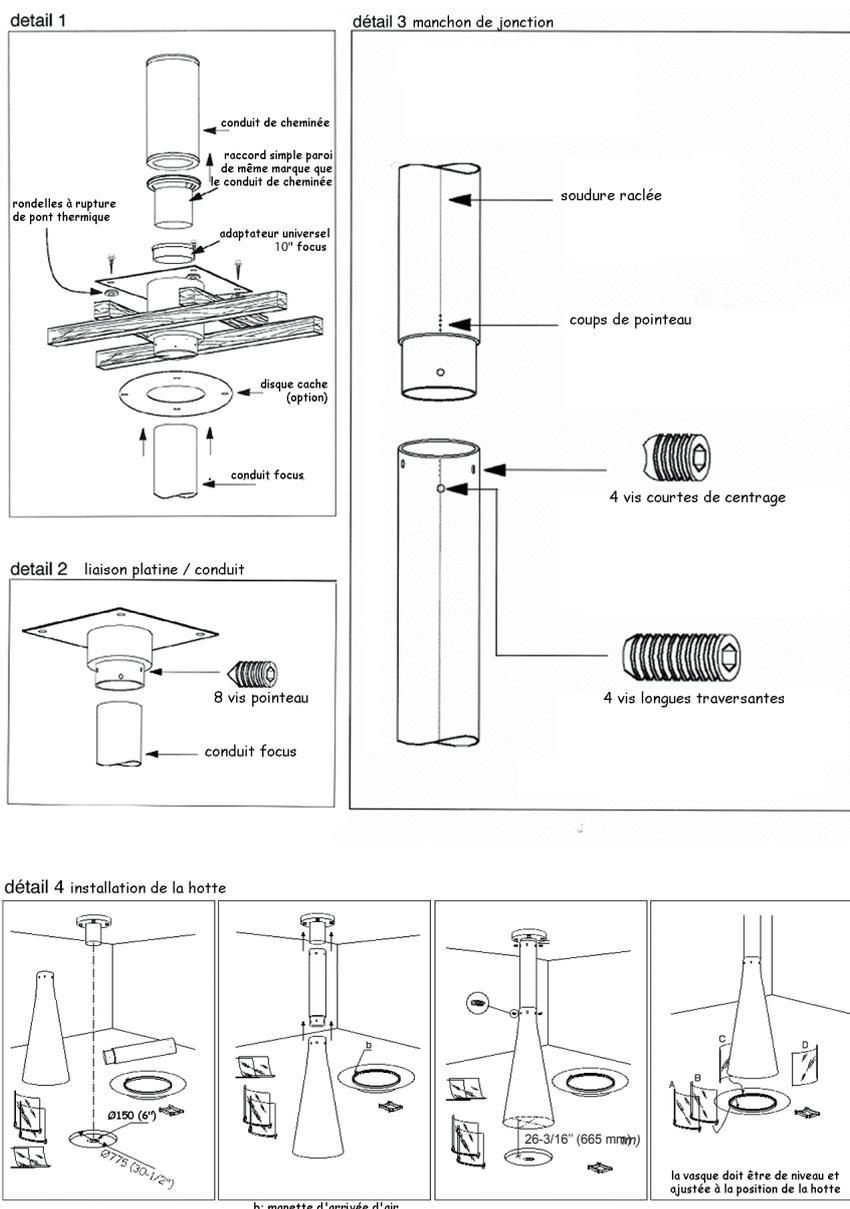
# Installation

## ■ BON À SAVOIR

La hotte et la vasque peuvent ne pas être parfaitement centrées l'une à l'autre, à cause de la position d'équilibre que prendra la hotte à l'installation. De ce fait, nous recommandons de :

- Installer en premier la hotte, et ajuster la position de la vasque dans un second temps. Pour ce faire, il faudra installer un verre coulissant dans son rail, la bonne position de la vasque étant lorsque le verre coulissera sans efforts sur toute la périphérie.
- Positionner l'altitude de la hotte à 26-3/16" (665 mm) exactement de la surface où va reposer la vasque.
- Les verres fixes doivent être diamétralement opposés.

## ■ DÉTAILS D'ASSEMBLAGE POUR CHEMINÉE ISOLÉ À CONDUIT INOX DOUBLE PAROI



# Instructions d'utilisation

## ▲ AVERTISSEMENT

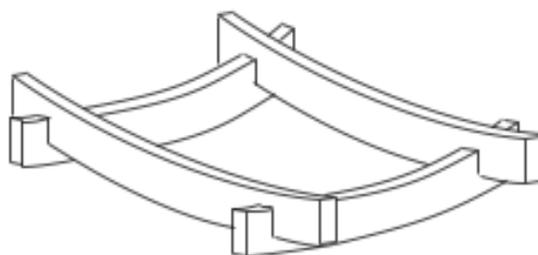
**CHAUD EN FONCTIONNEMENT. GARDER LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES ÉLOIGNÉS. LE CONTACT PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES DE LA PEAU.**

## ■ STOCKAGE / USAGE DE LIQUIDES INFLAMMABLES

Ne jamais utiliser de produits chimiques, de carburants / combustibles tels qu'huile pour lampes, huile de vidange, tout type d'essence, kérosène, essence pour briquet ou tout autre liquide pour allumer ou raviver le feu dans ce foyer. Gardez tous ces types de liquides bien éloignés du foyer.

## ■ CHENETS

Les chenets en acier sont situés à l'intérieur du foyer. Ils ne doivent pas en être retirés, sauf pour le nettoyage, une fois que les cendres sont totalement refroidies. Le feu doit être construit sur ces chenets.



## ■ CENDRES

### ELIMINATION DES CENDRES

Les cendres doivent être placées dans un récipient métallique avec un couvercle hermetique. Le récipient fermé contenant les cendres doit être placé sur une surface non-combustible, loin de tout matériau inflammable en attendant leur élimination définitive. Si les cendres doivent être enterrées, ou dispersées, elles doivent être conservées dans le récipient fermé jusqu'à ce qu'elles aient totalement refroidies.

# Instructions d'utilisation

## ■ COMBUSTIBLE

### ▲ AVERTISSEMENT

**NE PAS BRÛLER D'ORDURES OU DE LIQUIDES INFLAMMABLES TELS QUE DE L'ESSENCE, LA NAPHTALINE OU DE L'HUILE MOTEUR... NE PAS STOCKER LE BOIS DE CHAUFFAGE DANS LA ZONE D'ÉCART AU FEU AUTOUR DU FOYER.**

Ne brûlez que du bois non traité, naturel, sec et en bûche. L'humidité du bois ne doit pas être supérieure à 20%. Nous recommandons d'utiliser du bois sec entreposé depuis 2 ans. Pour une efficacité maximale, stockez vos bûches sous abri couvert. Attention à certains combustibles (tel que le charbon de bois par ex.) qui peut produire dans certains cas des gaz dangereux tel que le monoxyde de carbone.

### ▲ AVERTISSEMENT

**CE FOYER À ÉTÉ CONÇU ET TESTÉ POUR ÊTRE UTILISÉ AVEC LES PORTES VITRÉES COMPLÈTEMENT FERMÉES. SI UNE PORTE EST ENTROUVERTE DES GAZ DE COMBUSTION OU DES FLAMMES POURRAIENT S'ÉCHAPPER DE L'OUVERTURE, CRÉANT DES RISQUES (FLAMMES OU FUMÉES). AFIN DE REDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE DÛE AU FEU, N'ESSAYEZ PAS D'ENLEVER LA PORTE VITRÉE !**

## ■ AVANT D'ALLUMER VOTRE PREMIER FEU

Pour tous les modèles, il est nécessaire de :

- Nettoyer (avec une éponge humide et/ou un tissu sec) toute poussière accumulée durant le transport ou l'installation.
- Les possibles rayures sur les modèles peints, peuvent être retouchées uniquement avec la bombe de peinture Focus fournie.
- Si nécessaire, aérez la pièce avant d'allumer votre feu pour disperser toutes les vapeurs générées lors de la polymérisation de la peinture.

Le premier feu doit être léger. Ne pas utiliser le matériel de colisage ou le bois de la palette comme combustible.

La peinture que nous utilisons, cuite au four à 250°C pendant 30 minutes, est thermoplastique. À cause de la polymérisation graduelle des composants, le foyer peut rejeter une légère fumée lors des premiers feux. Les surfaces peintes proches du feu peuvent, lorsqu'elles sont chaudes, acquérir une certaine viscosité ou un léger caractère poisseux perceptible au toucher. Nous conseillons dans ce cas :

- Ne pas être alarmé par les possibles fumées ou odeurs résiduelles. Cela est normal lors des premiers feux et va rapidement s'estomper.
- Ne pas toucher, frotter ou essayer de nettoyer le foyer lorsqu'il est encore chaud.

Pour éviter les chocs thermiques, nous recommandons fortement de ne pas jeter de l'eau sur un feu vigoureux pour tenter de l'éteindre.

# Instructions d'utilisation

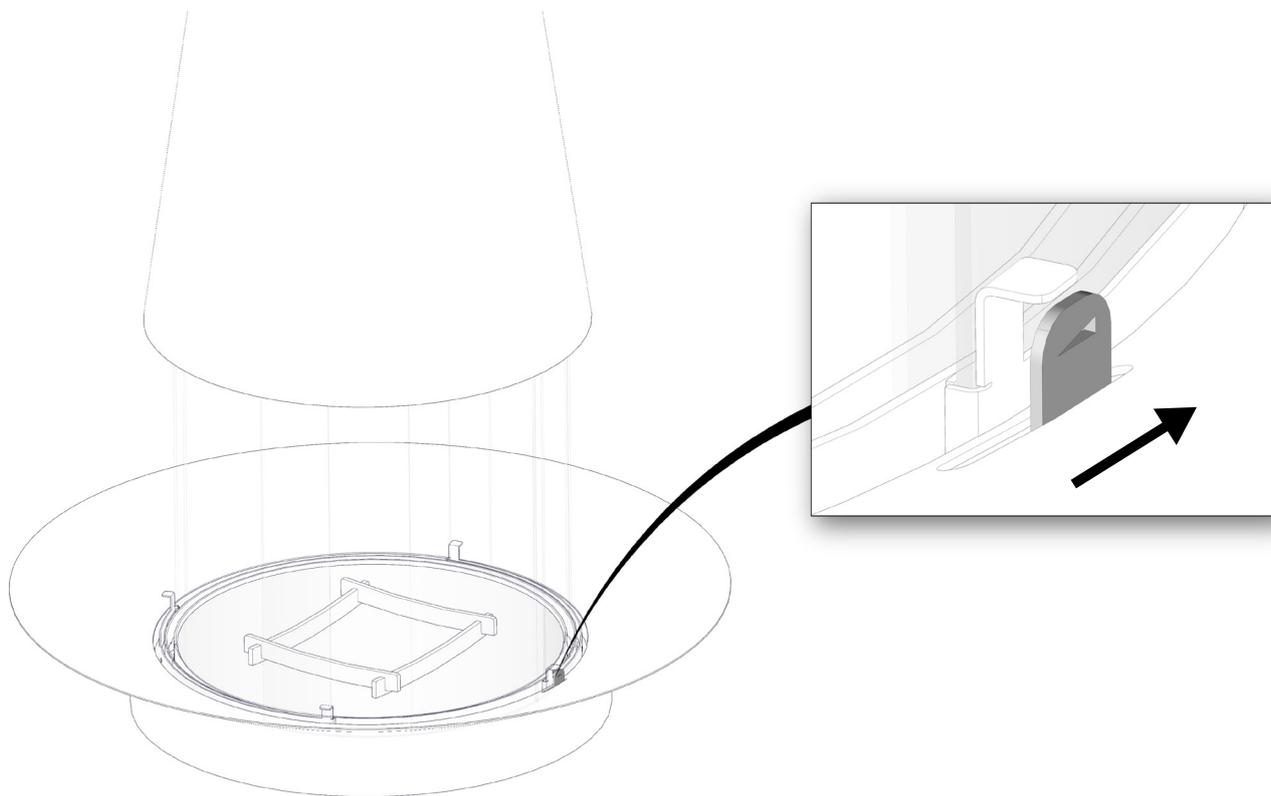
## ■ CONSTRUIRE, ALLUMER ET ENTRETENIR UN FEU

### ▲ AVERTISSEMENT

**NE PAS ALLUMER OU RAVIVER LE FEU À L'AIDE DE CARTON, PLASTIQUES OU TOUTE SORTE DE PRODUIT VOLATILE OU INSTABLE, OU LORSQUE LA SOLE ISOLÉE N'EST PAS EN POSITION DANS LA CHAMBRE DE COMBUSTION. CELA POURRAIT PRODUIRE UNE INTENSITÉ DE FEU ET DE CHALEUR POUVANT MENER À UN INCENDIE. LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE NE SERONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE LIMITÉE FOCUS.**

**Ne pas surcharger votre cheminée focus afin d'éviter toute surchauffe.**

Construire le feu sans l'élever directement sur la grille. Pour allumer le feu, nous recommandons l'utilisation d'une petite quantité d'allume feu avec assez de petit bois (petite bûches, branches...) afin de créer un premier feu léger. La poignée de réglage de l'arrivée d'air doit être totalement ouverte (voir illustration ci-dessous).



Après quelques minutes, et s'être assuré que le feu léger est bien démarré, ajoutez des bûches de bois plus larges (entre 3 et 7 selon leur taille) directement au-dessus du feu, en s'assurant de ne pas étouffer le feu. Laissez quelques espaces entre les bûches pour le passage de l'air. Réduisez la position de la manette d'arrivée d'air en évitant toutefois tout refoulement de fumée. Pour maintenir ou entretenir votre feu, ajoutez quand cela est nécessaire (voir note), quelques bûches.

**NOTE :** 3 kg de bois en 10 bûches vont brûler plus intensément (et plus rapidement) que 3 kg de bois en 3 bûches, mais vous aurez au final la même quantité de calories. La taille de la bûche que vous ajoutez détermine la chaleur et le temps de fonctionnement.

# Instructions d'utilisation

## ■ GANTS DE PROTECTION

L'utilisation des gants de protection Focus fournis avec nos modèles est requise pour manipuler la clé de tirage, le contrôle d'arrivée d'air, les chenets...

## ■ L'UTILISATION DE LA CLÉ DE TIRAGE

Utilisation de la main froide est fortement recommandée pour manipuler la clé de tirage. Ne pas toucher la clé de tirage sans protection quand un feu est allumé dans le foyer.

La clé de tirage du Filiofocus 2000 central a 4 position. Le clapet se trouve dans la même direction que la poignée: quand la poignée est verticale, le clapet est ouvert à 100%. La poignée peut pivoter à 30°, 60° et 90° (position horizontale: clapet fermé). Lorsque le clapet est fermé, il n'obstrue le conduit qu'à 75%, par sécurité. Afin de modifier la position du clapet, tirer longitudinalement sur la clé avant de la faire tourner, puis pousser dans l'autre sens pour la réenclencher et sécuriser sa position.

### ▲ AVERTISSEMENT

**NE JAMAIS LAISSER LA CLÉ DANS UNE POSITION INTERMÉDIAIRE NON SECURISÉE.**

La position de la clé de tirage doit être adaptée à l'allure du feu: complètement ouverte à l'allumage, puis ajustée par la suite sans pour autant produire du refoulement. De cette façon vous obtiendrez le meilleur rendement de votre appareil. Si le foyer commence à refouler, cela signifie que la clé de tirage obstrue trop le passage des fumées, rouvrez-la alors à 100% et réajustez-la par la suite.

# Maintenance

## ■ ENLEVER LES CENDRES

### ▲ AVERTISSEMENT

**ASSUREZ-VOUS QUE LE FEU EST BIEN ÉTEINT ET QUE LE CORPS DU FOYER EST BIEN FROID AVANT D'ENLEVER LES CENDRES.**

Pour enlever les cendres nous recommandons d'utiliser une pelle et une balayette, après avoir ôté les chenets. Disposez des cendres dans un contenant approprié (non-fourni). Après le nettoyage, assurez-vous de remettre les chenets correctement.

## ■ INSPECTION, MAINTENANCE ET NETTOYAGE DE LA CHEMINÉE (RAMONAGE)

### ▲ AVERTISSEMENT

**RAMONAGE CHIMIQUE NON AUTORISÉ. SEUL LE RAMONAGE CLASSIQUE (MÉCANIQUE) EST AUTORISÉ.**

### A. CONCERNANT LE CONDUIT EN ACIER

Il doit absolument être ramoné avec une brosse en nylon. N'utilisez jamais de brosse métallique. Les dommages causés par le non-respect de cette consigne ne sont pas couverts par la garantie limitée Focus.

### B. CONCERNANT LE CONDUIT DE CHEMINÉE ISOLÉ

#### **Formation de crésote et nécessité les enlever :**

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et des vapeurs organiques, qui se combinent à l'humidité évacuée pour former la crésote. Les vapeurs de crésote se condensent dans un conduit de cheminée relativement frais avec un feu à combustion lente. Il en résulte une accumulation de crésote sur les parois du conduit. Lorsqu'elle s'enflamme, elle produit un feu extrêmement chaud. Le foyer et le conduit doivent être inspectés au moins une fois tous les deux mois pendant la saison d'utilisation afin de déterminer si une couche de crésote s'est accumulée.

Si c'est le cas (une couche de 3mm ou plus) elle doit être enlevée pour réduire le risque de feu de cheminée.

Dans ce cas, appelez un ramoneur professionnel ou achetez un balai chez votre revendeur Focus, et nettoyez le foyer de cette façon:

Enlevez le chapeau de la cheminée, utilisez une brosse de la taille appropriée et ramenez l'intégralité du système pour enlever tous les débris ou référez vous aux recommandations du fabricant de la cheminée isolée.

Contactez les autorités (municipales, régionales ou l'agence locale de protection du feu) afin d'obtenir toutes les instructions concernant les mesures à prendre pendant ou avant qu'il n'y ait un risque de feu de cheminée.

Faites du feu et ôtez les cendres régulièrement puis refermez la porte vitrée.

Vérifiez régulièrement que les joints de porte sont en bon état.

# Maintenance

## ■ SURFACES

### ▲ AVERTISSEMENT

**NE PAS GRATTER LA  
PEINTURE !**

Les surfaces extérieures peuvent être nettoyées avec un chiffon doux et sec (en s'assurant que le foyer soit froid).

Pour permettre de réutiliser la bombe de peinture focus, retournez la tête en bas après utilisation. Continuez à presser le bouton (projection sur du papier journal par exemple) jusqu'à ce que ne sorte plus que du gaz non chargé en peinture. Votre bombe est prête à être stockée et réutilisée plus tard.

## ■ RECOMMANDATIONS POUR LE NETTOYAGE DES VERRES

**Ne pas nettoyer les verres lorsqu'ils sont chauds. La porte en verre ne doit pas être claquée ou subir de choc.**

Les surfaces vitrées extérieures peuvent être nettoyées avec un chiffon doux et sec en utilisant un produit de nettoyage standard (pour surfaces vitrées). Ne pas utiliser de produits abrasifs.

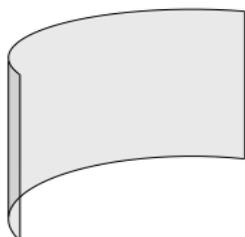
Les surfaces vitrées intérieures doivent être nettoyées régulièrement afin d'éviter un encrassement par la suie. Utilisez un nettoyant pour vitre d'insert du commerce.

## ■ PIÈCES DE RECHANGE

**Ne remplacer les pièces que par d'autres pièces d'origine.**

**Ne pas utiliser de pièces de substitution d'autre marque.**

Quatre panneaux vitrés courbes



2 verres pyrocéramique (cotés):  
épaisseur 5/32" (4 mm)  
hauteur: 23-5/8" - 600 mm  
rayon de courbure: 12-7/8" - 327 mm  
arc (développé): 19-11/16" - 500 mm

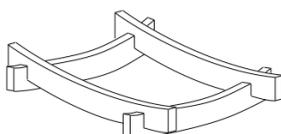
2 verres pyrocéramique (portes):  
épaisseur 5/32" (4 mm)  
hauteur: 23-5/8" - 600 mm  
rayon de courbure: 13-3/8" - 340 mm  
arc (développé): 23-5/8" - 600 mm

Main froide



Bombe de peinture  
pour retouches

Chenets



**Pour commander des pièces  
de rechange, veuillez contacter  
l'importateur exclusif  
Nord-Américain de Focus :**

 **EuropeanHome**

30 Log Bridge Road  
Building 300 – Suite 303  
Middleton, MA 01949  
T: 781-324-8383  
[www.europeanhome.com](http://www.europeanhome.com)

# Garantie

Tous nos modèles Focus sont garantis contre tout défaut de conception, de construction et de fabrication, et garantis de fonctionner correctement pendant 5 ans à partir de la date de la commande. La garantie de nos produits n'est applicable que lorsque nos foyers ont été installés dans le respect de toutes les règles locales du bâtiment et avec une stricte attention portée aux détails techniques décrits dans nos plans d'études, nos manuels d'installation, de maintenance et d'utilisation. Nos garanties excluent les dommages accidentels, tels que ceux occurrents lors du transport sans notification écrite à la réception (réserves), les dommages causés lors de l'installation et les dommages résultant d'une utilisation inappropriée.

# Annexe

## ■ COMMENT DÉTERMINER SI LE DEGRÉ D'ISOLATION DE VOTRE PROTECTION DE SOL EST ACCEPTABLE.

Toutes les protection de sol doivent être non-combustible (par ex. en métal, brique, pierre, panneaux en fibre minérale etc.). Tous les matériaux organiques (par ex. plastique, bois, produits cartonnés, etc.) sont combustible et ne doivent pas être utilisés. Les protections de sol sont identifiées selon deux paramètres: la valeur R (résistance thermique) ou le facteur K (conductivité thermique).

### A. PROCÉDURE

#### 1. Conversion vers la valeur R:

I. R-value indiquée – pas de conversion nécessaire.

II. Facteur k donné: T étant l'épaisseur en pouce:

$$R = \frac{1}{k} \times T$$

III. Facteur K avec une épaisseur requise (en pouce):

$$R = \frac{1}{K \times 12} \times T$$

IV. Valeur r donnée with avec une épaisseur requise (en pouce):

$$R = r \times T$$

#### 2. Déterminer la valeur R d'une protection de sol.

I. Utilier la formule du point 1 pour convertir des valeurs non indiquée en "R".

II. Avec des couches multiples, les valeurs R s'ajoutent.

3. Si la somme des valeurs est supérieure à la valeur minimale demandée, le degré de protection est acceptable.

EXEMPLE: La protection de sol devrait être de ¾ de pouce avec un matériel d'un facteur K 0.84. Le matériau de remplacement est de la brique de 4 pouces avec une valeur R de 0.2 + 1/8 pouce de panneau minéral ayant un facteur K 0,29.

Première étape: Convertir en valeur R.

$$R = \frac{1}{k} \times T = \frac{1}{0.84} \times 0.75$$

Deuxièmes étape : Calculer la somme des valeurs R.

Brique de 4 pouces avec facteur R = 0.2:

$$R_{\text{brick}} = 0.2 \times 4 = 0.431$$

1/8 pouce de panneau minéral avec K = 0,29:

$$R_{\text{mineral board}} = \frac{1}{0.29} \times 0.125 = 0.431$$

$$R_{\text{total}} = R_{\text{brick}} + R_{\text{mineral board}} = 0.8 + 0.431 = 1.231$$

Troisième étape: Comparaison: nous avons un Rtotal de 1.231 pour une valeur minimale acceptable de 0.893. Etant donné que Rtotal est supérieur à la valeur requise, la protection de sol est acceptable.

### B. DÉFINITIONS

$$R = \frac{(\text{ft}^2)(\text{hr})(^\circ\text{F})}{\text{Btu}}$$

$$k = \frac{(\text{Btu})(\text{in})}{(\text{ft}^2)(\text{hr})(^\circ\text{F})} = K \times 12$$

$$K = \frac{(\text{Btu})(\text{ft})}{(\text{ft}^2)(\text{hr})(^\circ\text{F})}$$

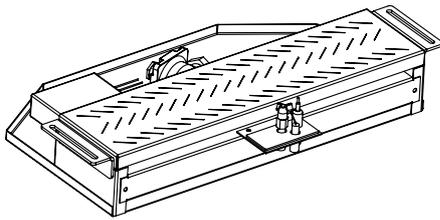
$$r = \frac{(\text{ft}^2)(\text{hr})(^\circ\text{F})}{(\text{Btu})(\text{in})} = \frac{1}{k}$$

# Annexe

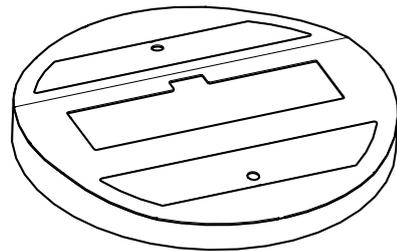
## ■ ADAPTATION AU GAZ

Kit gaz :

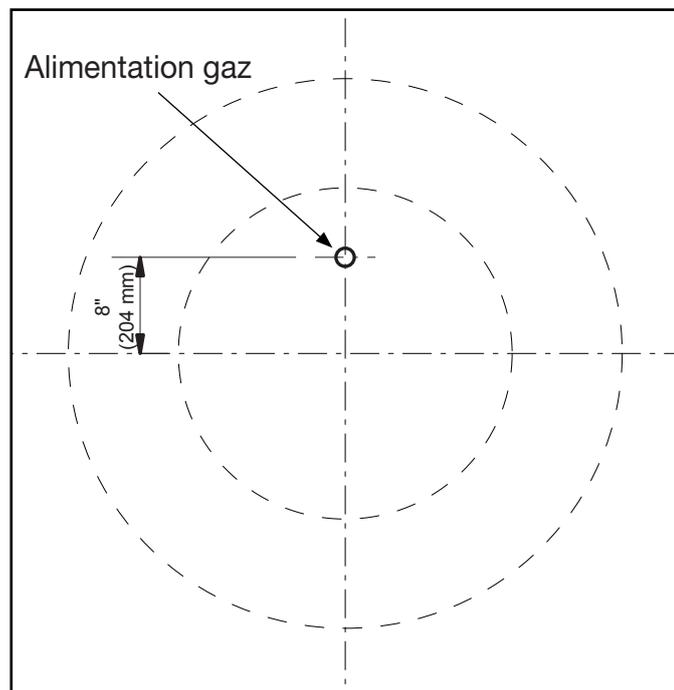
Brûleur



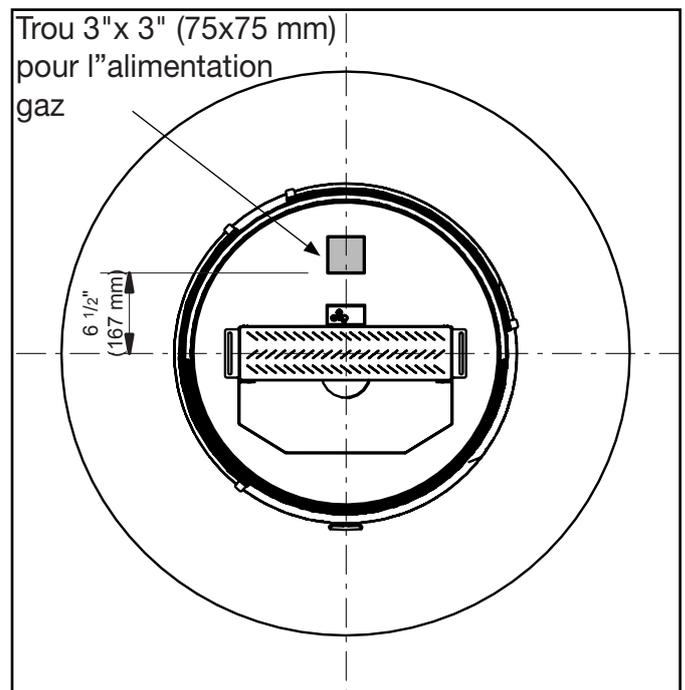
carter



I - Position de la conduite d'alimentation de gaz au sol



II - Faire un trou à travers la vasque du Filiofocus central



III - Suivez les étapes de la page 13 du manuel :  
« European Home Gas Stones Natural Vent Manual ».

# Note

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

